

Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

Band: 32 (1975)

Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Trinkwasser Brauchwasser Betriebswasser Kühlwasser Abwasser

AIW

Wir verbessern die Wasserqualität durch Zugabe fester, flüssiger oder gasförmiger Medien. Ein ausgereiftes Dosieranlagenprogramm, manuell bedient oder geregelt von Meßgrößen wie Durchflußmenge, pH-Wert, Redox-Potential, Leitfähigkeit usw., schafft klare Verhältnisse. Unser know how reicht von der Projektierung kompletter Anlagen bis zur Montage und Inbetriebnahme.

Rufen Sie uns ganz einfach an.
Unsere Beratungs-Ingenieure
stehen Ihnen jederzeit zur
Verfügung.

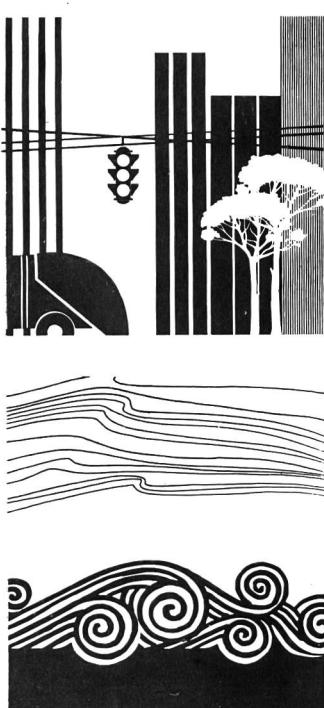
zier

Ernst Zier Anlagenbau AG
8302 Kloten, Steinackerstrasse 37
Telefon 01-8132584 Telex 53901

Zwei wichtige Ereignisse zur gleichen Zeit!

sep/pollution

6. Internationale Fachmesse für Öffentliche Dienste,
Umweltschutz und Umwelttechnik



kongress i.s.w.a. '76

Internationale Vereinigung für Abfallbeseitigung und
Städtereinigung.

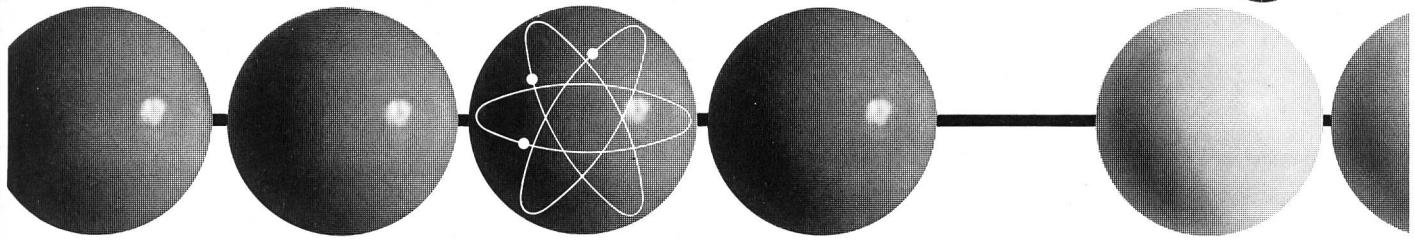
Padua, Italien – Messegelände – 20./27. Juni 1976.

Weitere Auskünfte erteilt:

sep/pollution – i.s.w.a. 76

Fiera di Padova – Via Tommaseo, 59-35100 Padova (Italien), Telefon 3 86 20, Telex 33 142

Die Summe reicher Erfahrung: GWF-Elektronik-Messanlagen



75 Jahre

Erfahrung bringen
reiche Ausbeute. Wir verwenden
sie nutzbringend für die Zukunft. GWF-
Elektronik-Messanlagen sind der
beste Beweis dafür.

Einfache Summierung, Addition und
Subtraktion mehrerer Messwerte,
momentane Durchflussmessung,
Dosierung, Sollwertsteuerungen sowie
Spezialaufgaben, örtlich oder fern-
übertragen, sind ideale Ergänzungen
in unserem Kaltwasserzähler-
Programm.

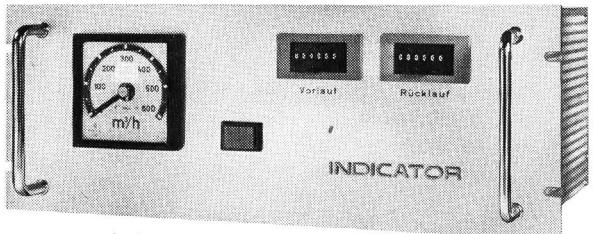
Ähnliche Lösungen bieten wir Ihnen
im Gaszähler-Programm.

Sendeseite

Die Sendeseite umfasst
Turbinenzähler der Baureihe
TZ und TZ-R sowie Mess-
sonden.

Auswertung

Die elektronische Auswertung
umfasst den Netzteil, für
die Totalisierung den Vorwahlzähler,
für den momentanen Durchfluss den



Digital-Analog-Umformer, für
Messungen in zwei Richtungen den
Richtungsgeber sowie die entspre-
chenden Summier- und Anzeigegeräte.

GWF

Gas- und Wassermesserfabrik AG
6002 Luzern, Tel. 041 41 24 24

Abfall- und Laubsaugen,

mähen, düngen, wischen, schneeschleudern, schneepflügen; Transporte ausführen mit 6 Vor-
wärts- und 2 Rückwärtsgängen (7 PS 4-Takt-Industriemotor) auf Grossflächen

mit einer einzigen Schweizer
Mehrzweckmaschine:

UNITRAC COMBI+ von
UNIVERSAL

Zusatzaggregate zum →
mähen → düngen → wischen
abfall- und laubsaugen →
schneeschleudern, schneepflügen →
Der Umbau erfolgt minutenschnell,
ohne Werkzeuge. Alles sofort lieferbar.



Probleme der
Grossflächenwartung
löst UNIVERSAL universell
und optimal. 40 Jahre Erfahrung
mit Motoren. UNIVERSAL AG,
8942 Oberrieden, Tel. 01/72014 43

BON UNIVERSAL AG, Motorenfabrik
8942 Oberrieden
Telefon 01-72014 43

Bitte senden Sie mir den ausführlichen
Prospekt über den UNITRAC-COMBI, so-
wie Bezugsquellen-Angaben. PI

Name: _____

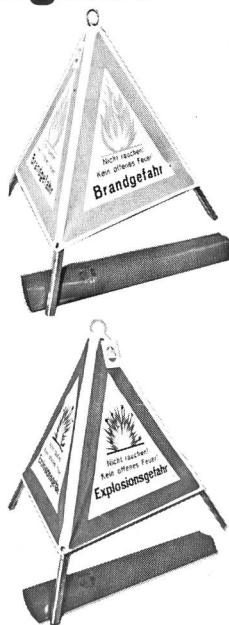
Adresse: _____

Triopan-Faltsignale

leisten überall für die vorübergehende Signalisation wertvolle Dienste, sei es bei Vermessungsarbeiten, Anbringen von Markierungen, bei Unfall-Aufnahmen durch die Polizei, im Einsatz beim Abfüllen flüssiger Treib- und Brennstoffe

Brandgefahr
oder explosiver Stoffe
Explosionsgefahr

Diese Signale sind im täglichen Gebrauch nicht mehr wegzudenken.



TRIOPAN

Jos. Butz, Hauptstrasse 53a
9400 Rorschach
Telefon 071 41 42 72
Postfach 20

HARTMANN bekämpft den Lärm

Lärm verursacht irreparable Gehörschäden und ist eine Umweltgefährdung besonderer Art; kaum eine Branche ist davon ausgeschlossen. Die Lärmbekämpfung ist das Gegenwartsproblem Nr. 1 und es gehört zu den primären Forderungen, die Umwelt und insbesondere die Arbeitsplätze humander zu gestalten.

HARTMANN bietet ein breites Angebot für individuelle, sekundäre Lärmekämpfung.

- OPTIMIT Blei-Gummi-Matten
- OPTI-DUUU Schalldämmfolien
- Lärmabsorptions-Bausteine M 33 System



Wir planen und konstruieren vollständige Lärmschutzvorrichtungen.

Unsere Fachleute lösen auch Ihre Lärmschutzprobleme.

 **HARTMANN + CO AG**
Abteilung Lärmekämpfung
2500 Biel, Telefon 032 42 01 42

Kehrichtbeseitigung mit Müllpressen von **HUNKELER** oder:

Kosten-Ersparnis

Mit der rationellen Abfuhr durch Absetz- oder Gleitabsetzkipper sparen Sie Geld - bis zu 90% der bisherigen Kosten!

Wie Sie rationell, platz- und kostensparend Ihre Abfallsorgen loswerden.

Kleinerer Platzbedarf

Anfallender Kehricht wird bis auf ein Fünfzehntel des bisherigen Raumes verdichtet - Raum, den Sie anders und besser nutzen können.

Einfache Bedienung

Die Beschickung mit Kehricht erfolgt manuell, über Transportbänder und Abfallschächte oder mit Container-Kippvorrichtungen. Die Befüllart kann ganz angepasst werden.



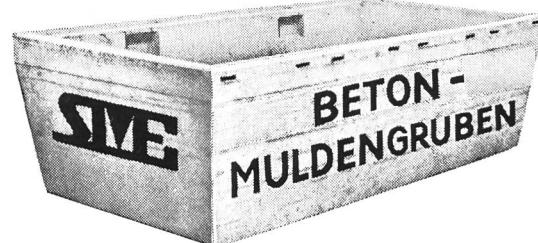
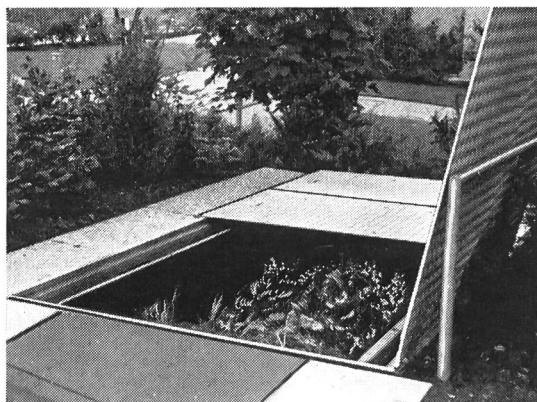
Für fortschrittliche Lösungen
HUNKELER AG

Maschinenfabrik/Abt. Pressen
4806 Wikon
Telefon 062 51 93 33



Gebr. Steiner AG
SVE BETON MULDENGРUBEN

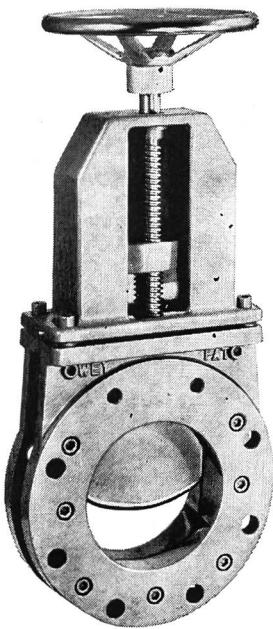
8902 Urdorf Birmensdorferstrasse 15 Tel. 01 - 98 86 26 01 - 98 66 76



Die vorgefertigten SM-Beton-Muldengruben eignen sich für Wechselseitige Mulden und Abfallgruben. Sie bringen Ordnung in den Betrieb und brauchen keinen Unterhalt. Sind rasch eingebaut (1-2 Tage). Verlangen Sie bitte unverbindliche Offerte.

Gebr. Steiner AG
SVE BETON MULDENGРUBEN

8902 Urdorf Birmensdorferstrasse 15 Tel. 01 - 98 86 26 01 - 98 66 76

Schieber Pat. WEY sind:

- kompakt
- robust
- absolut dicht
- in verschiedenen Anwendungsgebieten
- tausendfach bewährt!

Normschützen für Kläranlagen
Absperr- und Regulierklappen
Automatische Niveauregler
Automatische Druckregler
Druckschlag-Verhinderungsklappen
Rückschlagklappen

Maschinenfabrik Sidler Stalder AG
6274 Eschenbach LU
Telefon 041 89 18 75

Lecksicherungsanlagen

Endgültiger Ausweis Nr. 08.01.75 des Eidg. Dept. des Innern.

Was bietet eine vollvakuumetrische Leckanzeige- und -Sicherungsanlage
CH - VACUMATIC - II?

Das ausgereifte und erprobte VACUMATIC-System kontrolliert Ihre **Tankanlage und sämtliche Leitungen** Tag und Nacht auf Dichtigkeit. Es verhindert gleichzeitig das Auslaufen von Heizöl im Falle eines Lecks. VACUMATIC gewährleistet die Lecksicherung auch bei Stromausfall. Kein anderes System bietet so umfassende Sicherheit. Das VACUMATIC-System ist selbstüberwachend und erlaubt jederzeit eine optische Funktionskontrolle. Die Alarmgabe erfolgt optisch und akustisch. Der Ölstandsanzeiger ist im Gerät enthalten.

Sicherheit und Wirtschaftlichkeit dank



Hinter VACUMATIC steht die Schweizer Firma mit der längsten, reichen Erfahrung im apparativen Gewässerschutz. Qualifizierte, bestens ausgerüstete Montageequipoen bürgen für den fachgerechten, rationellen Einbau der VACUMATIC-Anlagen. Er kann übrigens auch bei gefülltem Tank erfolgen. Geschulte Fachleute – stets in Ihrer Nähe – gewährleisten rund um die Uhr einen prompten Service. Die alljährliche Kontrolle Ihrer VACUMATIC-Anlage gewährleistet stete Betriebssicherheit.

VACUMATIC seit 1968



und ausländische Patente.

Einzig VACUMATIC bietet Ihnen eine Anlage mit geräuschloser **Feinsteuerung** des Vakuums.

Sie hat zudem den Vorteil einer störungsfreien Funktion des Ölbrenners. VACUMATIC ist die wirtschaftlichste Lösung zur Anpassung Ihrer Tankanlage an die geltenden Vorschriften.

Zugelassen in sämtlichen Gewässerschutzzonen für erdverlegte und prismatische Tanks. Sie brauchen keinen sogenannten doppelten Domschacht einbauen zu lassen und können die ölführenden Leitungen in der Regel so belassen, wie sie jetzt verlegt sind. Bei Ausserbetriebsnahme des alten Tanks kann das VACUMATIC-Gerät auf Ihrem neuen Tank meist wieder verwendet werden.

VACUMATIC

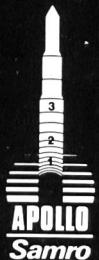
VACUMATIC
Beratung und Verkauf – Einbau und Service

TALIMEX AG
8125 Zollikonberg ZH, Forchstrasse 173, Telefon 01 63 68 56, Telex 56 224



**kunz
Ihr fortschrittlicher
Partner
im Fahrzeugbau**

- 1 Apollo Pak-Mor
- 2 Apollo Swiss-Keromat
- 3 Apollo Swiss-Keromat Kehricht-Sattelcontainer
- 4 Apollo Tana-Müllverdichter
- 5 Apollo Anhänger



kunz maschinen ag 3400 burgdorf tel. 034 22 55 55

Gachot-Discoschieber

Dichtheit:
Vacuum
bis
ND 25

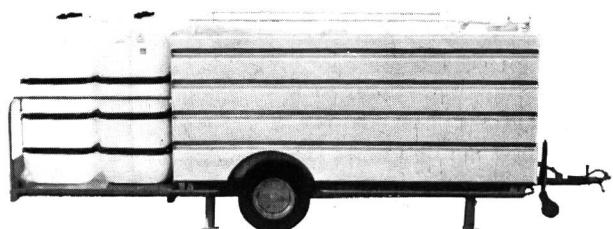


Verlangen Sie
unsere
Unterlagen!

**mat
kemi**

Matkemi AG
4106 Therwil
Erlenstrasse 27
Telefon 061/73 48 22
Telex 62 440

Ob: MASCHINEN
Werkzeuge Landwirtschaftliche Geräte
MÖBEL
Zisternen Tiere
CAMPING GEPÄCK



Für jeden Zweck finden Sie bei uns
den entsprechenden Sensa-Anhänger.
- Nutzlast zwischen 100 und 6000 kg.
- Serien- und Spezialfabrikation zu
günstigen Preisen. Fabrikausstellung
Schweizer Fabrikat seit 30 Jahren.

ZIBINIDEN
Fabrique de remorques
1725 Posieux 037/311246

Bon: für unverbindliche Unterlagen:
Name: _____
Adresse/Postl.: _____

pl

Söeben erschienen!

Die formale Umweltqualität

Ein quantitativer Ansatz auf
geographisch-ökologischer Grundlage
von Prof. Dr. Erich Bugmann, 100 Seiten, Fr. 34.-
Verlag Vogt-Schild AG, Solothurn

Vom Grad der Raumbeanspruchung für zivili-
satorische Aktivitäten hängt das physische
Wohlbefinden menschlicher Individuen und
Gruppen ab. Für Charakterisierung und quan-
titative Beschreibung wählte der Autor rele-
vante atmosphärische und biosphärische Kri-
terien der natürlichen Umweltqualität aus. In
einer zweiten Stufe erfolgt die Wertung der
Gebauten Umwelt bezüglich ihrer Raumbean-
spruchung und der formalen und strukturellen
Ästhetik aller Siedlungs- und Verkehrs-
flächen.

Der Bewertungsdurchlauf wird an drei alpinen
Gemeinden im Kanton Wallis sowie an der
Stadt Solothurn angesetzt. Die Bewertungs-
methode ist konzipiert als Hilfsmittel für um-
weltbewusste Landschaftspflege und erlaubt

Simulationen für die ökologische Qualität
verschiedener Alternativen von Flächennut-
zungs- und Planungsvarianten.
Ein höchst aktuelles Fachbuch also, das in
keiner Bibliothek über Umweltschutz fehlen
darf.

Bestellen Sie
mit diesem Coupon

Bestellung

Senden Sie mir Expl. «Die formale Umweltqualität»
von Dr. Erich Bugmann, Fr. 34.- plus Porto

Name und Adresse _____

Einsenden an Verlag Vogt-Schild AG,
4500 Solothurn 2